



DELTA PLUS



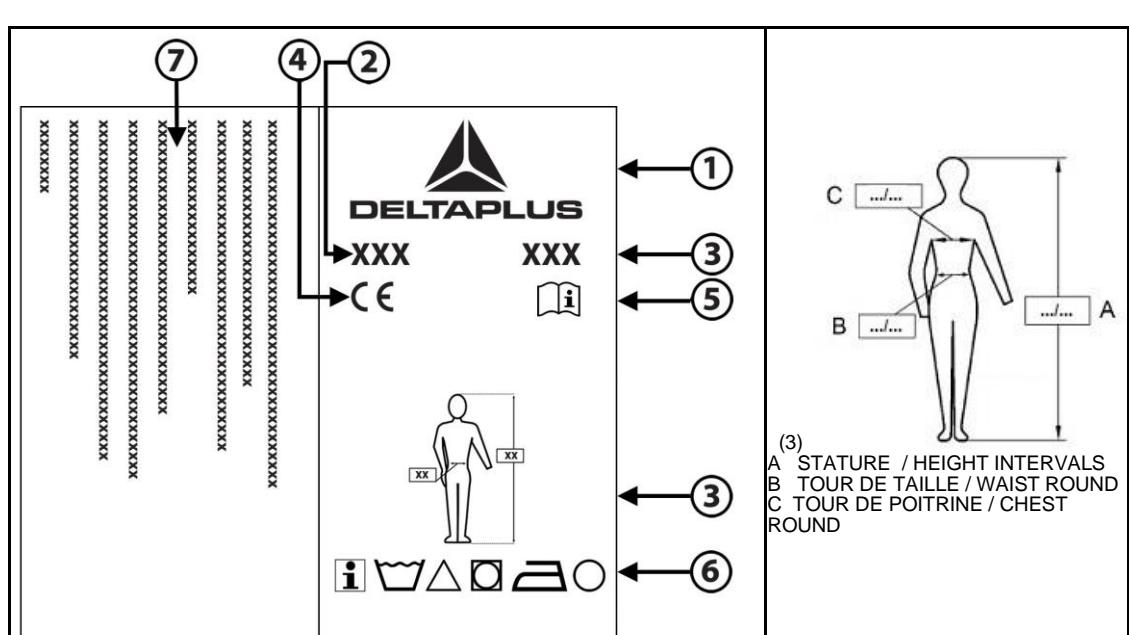
FIDJI2

**FR VÊTEMENT DE PROTECTION. FIDJI2: GILET POLYESTER PONGEE ENDUIT PVC Instructions d'emploi:** Vêtement de protection protégeant les utilisateurs des effets mécaniques superficiels seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. Prévu pour un usage général. **Limits d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Pour une protection maximale porter les vêtements complètement fermés. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. ▼ REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. ▼ DURÉE DE VIE: En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Des facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/ Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../ Usage particulièrement intensif/ Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. ▼ Nettoyage Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. Température de lavage 30°C maximum. Essorage réduit. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en séche-linge à tambour rotatif. / **EN PROTECTIVE CLOTHING FIDJI2: PVC-COATED POLYESTER PONGEE VEST Use instructions:** Protection clothing protecting users against superficial mechanical effects only against minor risks, with no chemical, electrical or heat risks. Designed for general use. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. For maximum protection wear the clothing completely closed. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. ▼ REPAIR: PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. In the event of deterioration, this item can not be repaired, discard and replace it with a new article. ▼ SHELF LIFE: After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly. Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/ "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../ Particularly intensive use/ The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. ▼ Cleaning Wash inside out, dry straight away after washing. Maximum temperature 30°C. Short spin. Do not bleach. Do not iron. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. / **ES INDUMETARIA DE PROTECCIÓN FIDJI2: CHALECO DE POLIESTER PONGEE IMPREGNADO PVC Instrucciones de uso:** Ropa de protección que protege a los usuarios de los efectos mecánicos superficiales solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. Previsto para un uso general. **Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. ▼ REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo. ▼ Vida útil: Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/ Entorno de trabajo "agresivo": atmósfera marina, química, temperaturas extremas, astillas filosas, etc./ uso demasiado intenso/ Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▼ Limpieza Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Temperatura de lavado 30°C máximo. Centrifugado mínimo. No clorar. No planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. / **PT VESTUÁRIO DE PROTECÇÃO FIDJI2: COLETE POLIÉSTER PONGEE REVESTIMENTO PVC Instruções de uso:** Vestuário de proteção protegendo os utilizadores dos efeitos mecânicos superficiais somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, eléctricos ou térmicos. Previsto para um uso geral. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduzirá a sua eficácia. Para uma proteção óptima, usar a roupa completamente fechada. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. ▼ REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Em caso de deterioração, este artigo não poderá ser reparado. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo. ▼ VIDA ÚTIL: No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos de instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/ Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../ utilização particularmente intensiva/ Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. Meio ambiente: O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. ▼ Limpeza Lavar ao avesso, secar imediatamente a seguir à lavagem. Temperatura de lavagem 30°C no máximo. Enxugamento reduzido. Tratamento com cloro excluído. Não Passar a ferro. Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nódoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. / **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE FIDJI2: GILET POLIESTERE PONGEE SPALMATURA IN PVC Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di protezione che protegge l'individuo dagli effetti meccanici superficiali solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. Previsto per un uso generico. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego indicate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Per una protezione massima indossate gli indumenti completamente chiusi. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. ▼ RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. In caso di danni, il presente articolo non può essere riparato, eliminato e sostituito con un nuovo articolo. ▼ DURATA IN USO: In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stocaggio ed utilizzo/ Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../ Utilizzo particolarmente intenso/ Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. ▼ Pulizia Lavare a rovescio, asciugare subito dopo il lavaggio. Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Centrifugare ridotta. Cloro escluso. Non stirpare con vapore. Non pulire a secco. Non smacciare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. / **NL BESCHERMENDE KLEDING FIDJI2: BODYWARMER VAN POLYESTER PONGEE MET PVC GECOAT Gebruiksmaanwizing:** Beschermende kleding die gebruikers alleen beschermend tegen overplakkende mechanische effecten met kleine risico's, zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's. Bestemd voor algemeen gebruik. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Draag de kledingstukken voor een maximale bescherming volledig dicht. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerverwekkend, giftig of die allergieën veroorzaakt bij gevoelige personen. ▼ REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel orgaan. In geval van beschadiging, mag het artikel niet gerepareerd worden maar dient het weggegooid en vervangen worden door een nieuw artikel. ▼ LEVENSDUUR: Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik/ Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe handen ... / Bijzonder intensief gebruik/ De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, voorstrijk en tegen licht beschermend en in de oorspronkelijke verpakking. ▼ Reinigen Onmiddellijk laten drogen na het wassen. Wassen bij een temperatuur van maximaal 30°C, beperkt centrifugeren. Geen bleekwater gebruiken. Niet strijken. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplossmiddel. Niet drogen in een trommeldroger. / **DE SCHUTZKLEIDUNG FIDJI2: WESTE AUS POLYESTER MIT PVC-BESCHICHTUNG Einsatzbereich:** Schutzkleidung, die den Träger bei oberflächlichen mechanischen Einwirkungen nur vor zweitrangigen Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt. Für einen allgemeinen Gebrauch. **Gebräuchseinsechränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Für einen maximalen Schutz müssen die Kleidungsstücke geschlossen getragen werden. Dieses Produkt enthält weder uns bekannte Krebsverursachende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen können. ▼ REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Hersteller repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung kann dieser Artikel nicht repariert werden. Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. ▼ LEBENSDAUER: Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. Die Umweltbedingungen, wie bspw. Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht oder ein falscher Einsatz können die Schutzeigenschaften und die Lebensdauer dieses Produkts wesentlich beeinträchtigen. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßigen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Transport, Aufbewahrung und Verwendung/ „Aggressiv“ Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten.../ Besonders intensive Nutzung/ Nutzung über die maximale Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmt Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. Umwelt: Der Schutzanzug kann in den Haushaltmüll gegeben werden. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneninstrahlung geschützt in der Originalverpackung lagern. ▼ Reinigung Auf links waschen, nach dem Waschen sofort trocknen. Waschtemperatur maximal 30°C. Centrifugieren. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht mit Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. / **PL ODZIEŻ OCHRONNA FIDJI2: KAMIZELKA Z POLIESTRU PONGEE POWLEKANE PVC Zastosowanie:** Odzież ochronna, ochroniąca użytkowników przed skutkami działań zewnętrznych czynników mechanicznych tj. przed mniejszymi czynnikami ryzyka bez zagrożeń czynnikami chemicznymi, elektrycznymi lub termicznymi. Przewidziana dla użytku ogólnego. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono powyżej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pociągnie za sobą obniżenie jej skuteczności. Dla zapewnienia jak najwyższej ochrony należy nosić odzież zakrywającą całe ciało. Ten produkt nie zauważa żadnych substancji uznanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące powodować alergię u osób wrażliwych. ▼ NAPRAWA: Odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W przypadku uszkodzenia produktu nie podlega naprawie, należy je wyzłomować i wymienić na nowe. ▼ PRZEWIDYWANY CZAS UŻYTKOWANIA: Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być usuwana zgodnie z: proceduramiewnętrzny zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związonymi z środowiskiem. Warunki środowiskowe takie jak zimno, gorąco, chemikalia, światło słoneczne lub nieprawidłowe użycie mogą znacząco wpływać na skuteczność ochrony i okresowość tego produktu. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego użytkowania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nie wpływać: Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania/ „Agresywne” środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, trące krawędzie.../ Wyjątkowo intensywne użytkowanie/ Przekroczenie maksymalnej liczby cykłów mycia. UWAGA: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. Środowisko: Element ochronny może zostać wyzucony do odpadów domowych. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed zmrożeniem. Prac na lewej stronie, wysuszyć natychmiast po praniu. **Pokyny pro skladování/Čistení:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. ▼ Čistení Perte naruby, po vyprání nechte ihned ohně. Maximální teplota praní 30°C. Omezený žádání o použití vody. **CS OCHRANNÉ ODĚVY FIDJI2:** VESTA POLIESTER PVC POVLAKEM **Návod k použití:** Ochranné oděvy rády užívatele chráňí pouze proti menším rizikám povrchových mechanických účinků, jsou bezpečné pro rizika chemického, elektrického či tepelného ohrožení. Určené pro obecné použití. **Meze použití:** Tento oděv neporužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv obléčete, zkонтrolujte, že deník ještě je čistý a neobsahuje žádné výrobky, které by mohly vzkazovat alergii. ▼ REPARACE: Ochranné oděvy nesmí být sestavovány z jednotlivých částí, které by mohly vzkazovat alergii. ▼ DURATA: Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vztahující se na životní prostředí. Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou značně omezit životnost tohoto výrobku. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na životnost mají následující faktory: nedodržování pokynů ohledně přípravy, skladování a uchovávání výrobku. ▼ ZÍVOTNOST: Na konci životnosti musí být tento oděv bezpodmínečně zlikvidován, přičemž je potřeba dodržít: interné postupy zařízení, platnou legislativu a obmedzení tykající se životního prostředí. Enviro-namálované podmínky, například chlad, teplo, chemické výrobky, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou značně omezit životnost tohoto výrobku. ▼ Ochranné oděvy mohou být používány v rámci životnosti, když je využíváno výrobkem v souladu s jeho určeným účelem. ▼ POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ/ČISTĚNÍ: Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. ▼ ČISTĚNÍ Perte naruby, po vyprání nechte ihned ohně. Maximální teplota praní 30°C. Omezený žádání o použití vody. **SK PRACOVNÉ OBLEČENIE FIDJI2: POLYESTEROVÁ VESTA Z PONŽÉ POVRSTVENÉHO PVC Návod na použitie:** Ochranné oděvy, ktoré chránia užívateľov, sú pred malými rizikami, iba pred chemickými, elektrickými a teplými rizikami. Sú predurčené na všeobecné použitie. **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania. **Oděvy na pracovisko:** Používajte výrobok v súlade s jeho určeným účelom. ▼ PRACOVNÉ OBLÉVKY FIDJI2: VESTA POLIESTER PONGEE CU MEMBRANA PVC Instrucțiuni de utilizare:

Haină de protecție - protejează împotriva riscurilor minore de tipuri de mecanismi superficiale, fără pericol de riscuri chimice, electrice sau termice. Prezintă un apărare împotriva riscurilor minore de tipuri de mecanismi superficiali, fără pericol de riscuri chimice, electrice sau termice. În afară de informații generale, limitele de utilizare sunt definite în instrucțiunile de utilizare ale utilizatorului. Înainte de a încădea în haine, verificați că nu sunt încăute și nu sunt uscate, deoarece acestea pot reduce durata de viață a hainei. Durata de viață este indicată în mod general, dar poate varia în funcție de modul de utilizare și de condiții de mediu. În caz de deteriorare, acest articol nu poate fi reparat, trebuie să fie înlocuit cu un nou. ▼ DURATA DE VIATĂ: În sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat în conformitate cu procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângările legate de mediu. Condițiile de mediu precum frigul, căldura, chimicalele, razele soarelui sau utilizarea necorespunzătoare pot strica semnificația protecției, respectiv pot scădea durata de viață a produsului. Durata de viață este doar data doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: Nerespectarea instrucțiunilor prodătorului cu privire la transport, depozitare sau utilizare/ respectiv pot schădea durata de viață a produsului. Durata de viață este doar data doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: Nerespectarea instrucțiunilor prodătorului cu privire la transport, depozitare sau utilizare/ respectiv pot schădea durata de viață a produsului. Durata de viață este doar data doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: Nerespectarea instrucțiunilor prodătorului cu privire la transport, depozitare sau utilizare/ respectiv pot schădea durata de viață a produsului. Durata de viață este doar data doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: Nerespectarea instrucțiunilor prodătorului cu privire la transport, depozitare sau utilizare/ respectiv pot schădea durata de viață a produsului. Durata de viață este doar data doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: Nerespectarea instrucțiunilor prodătorului cu privire la transport, depozitare sau utilizare/ respectiv pot schădea durata de viață a produsului. Durata de viață este doar data doar pentru

характеристики и срок службы данного изделия. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/ Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п. Особо интенсивное использование/ Превышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Хранение/Чистка: Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. ▼ Чистка Стирать вывернув наизнанку, сушить сразу же после стирки. Температура при стирке должна составлять: максимум 30°C. Сниженный режим отвода воды Используется обработка хлором. Не гладить. Не обрабатывать паром. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сунчике для белья с ротационным барабаном. / **TR KORUMA KİYAFETLERİ FIDJİ2:** PVC KAPLI POLYESTER PONJE YELEK **Kullanım şartları:** Sadece küçük riskler karşı, kimsayış, elektrik ya da termik risk tehlikesi olmamış, üyzenesel mekanik etkileşiler karşı kullanicilara koruyan giysi. Genel kullanım için ömrü 5 yıl. **Kullanım sınırları:** Yukarıda kullanım taliimatlarında belirtilen kullanım alanları dışında kullanmayın. Bu kişiye girmeyen kişiye, kırılımlı veya kullanılmış olup olmadık kontrol ediniz. Maksimum koruma için giysiler tamamen ilikleyiniz. Bu ürün kanserojen, toksik olduğu veya hassas kişilere alegri yapması muhtemel olduğu bilinen herhangi bir madde içermez. ▼ **ONARIM:** Kişiye koruyucu Ekipman giysileri imalatçı önerileri dışında bir onarımı maruz kalınmamalı ve izin verildiğinde onarım işçilerine profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Bozulma halinde ürün tamir edilemez. Atılıp yenir bir taneși ile değiştirilmelidir. ▼ **ÖMÜR:** Ömrünün sonunda, bu giysi mutlaka teşhis iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalarla göre ilden çıkartılmalıdır. Soğuk, ıslı, kimsayış, güneş ışığı gibi çevresel koşullar veya yanlış kullanım, bu ürünün koruma performansını ve raf ömrünü onemi derecede etkileyebilir. Ürünün kullanım süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmiştir ve kullanım seklinde bağlıdır. Kullanımı ömrü aşajidakı faktörlere göre farklılık gösterir: İmalatçının nakliye, depolama ve kullanımın yönelik taliimatlarına uyulmaması/ "Zorlu" çalışma ortamı. Deniz ortamı, kimsayışlar, üç sızaklılıklar, keskin köşeler/ Yoğun kullanım/ Yıkama döngüsü sayısının aşılması. Dikkat: Bazi üç koşullar kullanım ömrünün birkatı kişiye kimsalasma nedden olabilir. Çevre: Koruyucu eleman evesl atılabilir. **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve sıktan sakın. **Leke çıkarıcı:** Leke çıkarıcı kullanmayın. **Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın.** / **ZH 防护服 FIDJİ2:** PVC涂层春亚纺马甲 **使用说明:** 系列的保护服保护表面机械效应使用者们防止无化学、无电气或热危险的较小危险。适用于一般性使用。 **使用限制:** 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。 在穿上本保护服前，检查保证保护服不脏亦无破旧，否则会导致降低它的有效性。 为确保最大程度的防护请务必严密封穿防护服。 本品不含已知致敏物、有毒物或可能对敏感人群造成过敏反应的任何物质。 ▼ **维修:** 防护服装维修需经厂家审核，经审核后需由专业机构进行维修。 如有损坏，本产品不适用于维修、报废和更换新品。 ▼ **使用寿命:** 完成其使命后，必须遵照以下法律规章、无一例外地将此服装淘汰掉：内部设备程序、现行法规及相关环保公约。 环境因素，譬如严寒、高温、化学药品、日光或滥用，会严重影响产品的性能与寿命。 产品寿命是参考值，且取决于产品的正确使用。 以下因素会让该参考值相差非常大：不遵守厂商说明的运输、储存和使用/有“威胁”的工作环境：海上气候、化学制品、极端温度、锐利的边沿……！ 特别密集的使用/超过最大洗涤循环次数。 注意：一些极端条件会减少使用寿命为数天。 环境：防护服从可扔入家庭垃圾。 **存放说明/清洗:** 存放在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。 ▼ 清理 翻过来进行洗涤，洗涤后立即进行干燥。 最大洗涤温度30°C。 避免进行旋转。 不得进行氯化漂白，不能熨，不能用蒸汽处理。 请勿干洗。 请勿使用溶剂去渍。 不要烘干。 / **SL ZAŠTITNA OBLAČILA FIDJİ2:** BREZROKAVNI POLIESTER SUROVA SVILA PREMAZ PVC **Navodila za uporabo:** Zaštitna oblačila iz uporabnike ščitijo pred površinskim mehaničnim vplivi, vendar samo pri manjših tveganjih, brez kemičnih, električnih ali termičnih nevarnosti. Namenjeno za splošno uporabo. **Omejitve pri uporabi:** Ne uporabljalje za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadene, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Za maksimalno zaščito nositi oblačila popolnoma zaprta. Ta izdelek ne vsebuje snovi, za katere je znano, da je rakotvorna, strupena ali bi lahko povzročila alergije pri občutljivih osebah. ▼ **POPRAVILA:** oblačil za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s pripomočki proizvajalca, dovojena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljeni organi. V primeru poslabšanja ali skode tega izdelka ni mogoče popraviti, zavreči in zamenjati z novim. ▼ **ROK TRAJANJA MASKE:** Po pretekli uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpise postopek za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. Okoljski pogoji, kot so miraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali napaka uporaba, lahko znatno vplivajo na učinkovitost zaščite in rok uporabe tega izdelka. Živiljenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: Neskladnost z navodili za promet, skladiljenje in uporabo/ Delovno okolje je "agresivno", morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremini, ostri robovi .../ Zelo intenzivna uporaba/ Prekorčenje največjega števila ciklusov pranja. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo živiljenjsko dobo izdelka na nekaj dni. Okoliš: To zaščitno opremo lahko odvržete skupaj z gospodinjskimi odpadki. **Hrambo/Ciščenje:** Rokavice hranite v zrcalni v suhem prostoru, pruo lepiljivih v topiljnih snovi in svetlobi. Hranite jih v njihovi originalni embalaži. ▼ **Ciščenje:** Operite obrnjeno in notranjo stranjo navzen v in dajte sušiti takoj po pranju. Temperatura pranja 30°C maksimum. Zmanjša z ozemanjem s centrifugo. Prepovedano kloriranje. Ne likati ne pripriča se uporaba pare. Ni dovoljeno kemično čiščenje. Madževet ne odstranjevati s topili. Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. / **ET PRACOVNE OBLEČENIE FIDJİ2:** PONGEE RIIDENT POLÜESTERVÉST PVC-KATTEGA **Kasutusuhised:** kaitserietus ning vaid väiksemate pindmiste ohtude puuh, juhul kui puuduvad keemilised, elektrilised või termilised ohud. Rieetus on üldiseks kasutamiseks. **Kasutuspiirangud:** Mitte kasutada kaitserietust väljaspool alljärgneva kasutusjuhend määritletud kasutusvaldkondi. Enne sielt selga panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Maksimaalse kaitse tagamiseks kanda niiest täiesti kinnisena. Toode ei sisalda teada olevat kantseerogeenseid, mürgeiseid ega tundlikel isikutele allergiaid põhjustada võivaid aineid. ▼ **PARANDAMINE:** Isikukaitserietutes ei tohi teha parandusi, väla arvatud nei, mida tootja soovitab, ja ku parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalsel erialasutusel. Katkimeineku korral ei tohi toodet parandada – see tuleb kõrvalestatu, ja ueega asendada. ▼ **KASUTUSIGA:** Kasutuskõlbmatuks muutuvad rõivad tavaliselt kõrvalestatud kooskõlas kaitise sisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitse piudutavatele nõuetekohale. Välised faktori nagu vesi, kùlm, kuum, kemikalijad, pääkesavalgus, samuti vale kasutamine võivad toote kaitseomadusi ja kasutusiga märkimisväärsete mõjutada. Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub tööle oigestik kasutamisest. Seda võivad tugevalt muuta järgmisel teguril: ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmises ja kasutamiseks/ töökesskond on agressiivne; mõreöhk, keemiline keskkond, ääruslikud temperatuurid, lõikavad servad .../ eriti intensiivne kasutus/ Maksimaalne pesutuskütle arv on ületatud. Hoitaja: teatud äärmuslikud tingimusel võivad vähenada toote kasutusiga vaid mõne päevani. Loodushoid: Kaitsevahendit ei tohi kõrvalestatuda koodas majapadisjäätmetega. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalkapsides jahedas, kuivitas ning kùlmja ja valguv eest kaitstud kohas. ▼ **Puhastus:** Peske pahepindi põõratuna ja kuivatage koha pärast pesemist. Maksimaalne pesutemperatuur 30°C. Piiratud tensifruug. Kloorvalgendamine keelatud. Mitte trikuid. Mitte töödeldaa auruga. Kuivpuhastus keelatud. Lahustuse kasutamine plekielementideks keelatud. Keelatud kuivamine põõrelava trumliga kuivatis. / **LV AISZARGAPGERBS FIDJİ2:** POLIESTERA TAFTA VESTE AP POLIVINILHOLRIDÄ PÄRKLAJUMU **Lietošanas instrukcija:** Aizsargapgerbs aizsargā lietojotās no vispūstīgas mehānikas iedarbības, tikai nelieliem, ar kīmiskā vielām, elektrību vai karstumu nesaistītēm riskiem. Paredzēti vispārēji izmantošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Pirms šī apģērba uzsvīkšanas un lietošanas instrukciju neievērošana: / "agresīvs" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar kīmiskiem produktiem, galējais temperatūras, asas degzas.../ ipaši intensīva lietošana;/ Maksimālā aizsardzība, ja apģērbs tiek nēsāts pilnībā aizdarīts. Šīs produkts nesatur vielas, par kurām ir ziņams, ka tās ir kancerogēnas, toksiskas vai varētu izraisīt alergisku reakciju personām. ▼ **LABOSĀNA:** individuāli aizsargapgerbs muutuvad rõivad kõrvalestatud kooskõlas kaitise sisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitse piudutavatele nõuetekohale. Välised faktori nagu vesi, kùlm, kuum, kemikalijad, pääkesavalgus, samuti vale kasutamine võivad toote kaitseomadusi ja kasutusiga märkimisväärsete mõjutada. Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub tööle oigestik kasutamisest. Seda võivad tugevalt muuta järgmisel teguril: ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmises ja kasutamiseks/ töökesskond on agressiivne; mõreöhk, keemiline keskkond, ääruslikud temperatuurid, lõikavad servad .../ eriti intensiivne kasutus/ Maksimaalne pesutuskütle arv on ületatud. Hoitaja: teatud äärmuslikud tingimusel võivad vähenada toote kasutusiga vaid mõne päevani. Loodushoid: Kaitsevahendit ei tohi kõrvalestatuda koodas majapadisjäätmetega. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalkapsides jahedas, kuivitas ning kùlmja ja valguv eest kaitstud kohas. ▼ **Puhastus:** Peske pahepindi põõratuna ja kuivatage koha pärast pesemist. Maksimaalne pesutemperatuur 30°C. Piiratud tensifruug. Kloorvalgendamine keelatud. Mitte trikuid. Mitte töödeldaa auruga. Kuivpuhastus keelatud. Lahustuse kasutamine plekielementideks keelatud. Keelatud kuivamine põõrelava trumliga kuivatis. / **LT APSAUGANTIS DRABŪZIS FIDJİ2:** LIEMENĖ „MATELASSE“ IS POLIESTERIA MEDVILNÉS **Naudojimo instrukcija:** Serijos apsauginis drabūzis skirtas apsaugoti naudotojai tiks neuzymaus mechaniniu poveikiu; neapsaugo nuo chemikalijų, elektros ar karščio poveikio. Sukurtas bendram naudojimui. **Naudojimo apribojimai:** Naudotekite tik pagal paskirtį, nurodyt laiku esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsiengdamis ši drabūzis patirkinkite, ar jis yra švarus ir nesustiūvėjės, nes tokis drabūzis netektu tinkamios apsaugos. Maksimaliai apsaugai užtikrinti drabūzus vilkikai užseginti. Gamino sudėtyje nėra kancerogeninių ar toksinių medžiagų, ar medžiagų kuriaiščiai jaučiamos. Nodrošina maksimálnu aizsardzību, ja apģērbs tiek nēsāts pilnībā aizdarīts. Šīs produkts nesatur vielas, par kurām ir ziņams, ka tās ir kancerogēnas, toksiskas vai varētu izraisīt alergisku reakciju personām. ▼ **LABOSĀNA ILGUMAS:** individuāli aizsargapgerbs muutuvad rõivad kõrvalestatud kooskõlas kaitise sisekorra, kā arī tās noteiktos ierobežojums attiecībā uz apģērķēto. **Glabāšanas/Tirišanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargāt no salu un gaismas oriģinālajos ieraudījumos. Nav Tirišana. Tirišanai ir gludināt. Netirinat ar gludināt Neprāstatār ar taviku. Aizliegs labātāk tirišanai neizmantojiet šķīdinātāju. Nav Zāvējas velas zāvētājs ar rotežu cilindru. / **LT APSAUGANTIS DRABŪZIS FIDJİ2:** LIEMENĖ „MATELASSE“ IS POLIESTERIA MEDVILNÉS **Naudojimo instrukcija:** Serijos apsauginis drabūzis skirtas apsaugoti naudotojai tiks neuzymaus mechaniniu poveikiu; neapsaugo nuo chemikalijų, elektros ar karščio poveikio. Sukurtas bendram naudojimui. **Naudojimo apribojimai:** Naudotekite tik pagal paskirtį, nurodyt laiku esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsiengdamis ši drabūzis patirkinkite, ar jis yra švarus ir nesustiūvėjės, nes tokis drabūzis netektu tinkamios apsaugos. Maksimaliai apsaugai užtikrinti drabūzus vilkikai užseginti. Gamino sudėtyje nėra kancerogeninių ar toksinių medžiagų, ar medžiagų kuriaiščiai jaučiamos. Nodrošina maksimálnu aizsardzību, ja apģērbs tiek nēsāts pilnībā aizdarīts. Šīs produkts nesatur vielas, par kurām ir ziņams, ka tās ir kancerogēnas, toksiskas vai varētu izraisīt alergisku reakciju personām. ▼ **LABOSĀNA ILGUMAS:** individuāli aizsargapgerbs muutuvad rõivad kõrvalestatud kooskõlas kaitise sisekorra, kā arī tās noteiktos ierobežojums attiecībā uz apģērķēto. **Glabāšanas/Tirišanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargāt no salu un gaismas oriģinālajos ieraudījumos. Nav Tirišana. Tirišanai ir gludināt. Netirinat ar gludināt Neprāstatār ar taviku. Aizliegs labātāk tirišanai neizmantojiet šķīdinātāju. Nav Zāvējas velas zāvētājs ar rotežu cilindru. / **LT APSAUGANTIS DRABŪZIS FIDJİ2:** LIEMENĖ „MATELASSE“ IS POLIESTERIA MEDVILNÉS **Naudojimo instrukcija:** Serijos apsauginis drabūzis skirtas apsaugoti naudotojai tiks neuzymaus mechaniniu poveikiu; neapsaugo nuo chemikalijų, elektros ar karščio poveikio. Sukurtas bendram naudojimui. **Naudojimo apribojimai:** Naudotekite tik pagal paskirtį, nurodyt laiku esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsiengdamis ši drabūzis patirkinkite, ar jis yra švarus ir nesustiūvėjės, nes tokis drabūzis netektu tinkamios apsaugos. Maksimaliai apsaugai užtikrinti drabūzus vilkikai užseginti. Gamino sudėtyje nėra kancerogeninių ar toksinių medžiagų, ar medžiagų kuriaiščiai jaučiamos. Nodrošina maksimálnu aizsardzību, ja apģērbs tiek nēsāts pilnībā aizdarīts. Šīs produkts nesatur vielas, par kurām ir ziņams, ka tās ir kancerogēnas, toksiskas vai varētu izraisīt alergisku reakciju personām. ▼ **LABOSĀNA ILGUMAS:** individuāli aizsargapgerbs muutuvad rõivad kõrvalestatud kooskõlas kaitise sisekorra, kā arī tās noteiktos ierobežojums attiecībā uz apģērķēto. **Glabāšanas/Tirišanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargāt no salu un gaismas oriģinālajos ieraudījumos. Nav Tirišana. Tirišanai ir gludināt. Netirinat ar gludināt Neprāstatār ar taviku. Aizliegs labātāk tirišanai neizmantojiet šķīdinātāju. Nav Zāvējas velas zāvētājs ar rotežu cilindru. / **LT APSAUGANTIS DRABŪZIS FIDJİ2:** LIEMENĖ „MATELASSE“ IS POLIESTERIA MEDVILNÉS **Naudojimo instrukcija:** Serijos apsauginis drabūzis skirtas apsaugoti naudotojai tiks neuzymaus mechaniniu poveikiu; neapsaugo nuo chemikalijų, elektros ar karščio poveikio. Sukurtas bendram naudojimui. **Naudojimo apribojimai:** Naudotekite tik pagal paskirtį, nurodyt laiku esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsiengdamis ši drabūzis patirkinkite, ar jis yra švarus ir nesustiūvėjės, nes tokis drabūzis netektu tinkamios apsaugos. Maksimaliai apsaugai užtikrinti drabūzus vilkikai užseginti. Gamino sudėtyje nėra kancerogeninių ar toksinių medžiagų, ar medžiagų kuriaiščiai jaučiamos. Nodrošina maksimálnu aizsardzību, ja apģērbs tiek nēsāts pilnībā aizdarīts. Šīs produkts nesatur vielas, par kurām ir ziņams, ka tās ir kancerogēnas, toksiskas vai varētu izraisīt alergisku reakciju personām. ▼ **LABOSĀNA ILGUMAS:** individuāli aizsargapgerbs muutuvad rõivad kõrvalestatud kooskõlas kaitise sisekorra, kā arī tās noteiktos ierobežojums attiecībā uz apģērķēto. **Glabāšanas/Tirišanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargāt no salu un gaismas oriģinālajos ieraudījumos. Nav Tirišana. Tirišanai ir gludināt. Netirinat ar gludināt Neprāstatār ar taviku. Aizliegs labātāk tirišanai neizmantojiet šķīdinātāju. Nav Zāvējas velas zāvētājs ar rotežu cilindru. / **LT APSAUGANTIS DRABŪZIS FIDJİ2:** LIEMENĖ „MATELASSE“ IS POLIESTERIA MEDVILNÉS **Naudojimo instrukcija:** Serijos apsauginis drabūzis skirtas apsaugoti naudotojai tiks neuzymaus mechaniniu poveikiu; neapsaugo nuo chemikalijų, elektros ar karščio poveikio. Sukurtas bendram naudojimui. **Naudojimo apribojimai:** Naudotekite tik pagal paskirtį, nurodyt laiku esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsiengdamis ši drabūzis patirkinkite, ar jis yra švarus ir nesustiūvėjės, nes tokis drabūzis netektu tinkamios apsaugos. Maksimaliai apsaugai užtikrinti drabūzus vilkikai užseginti. Gamino sudėtyje nėra kancerogeninių ar toksinių medžiagų, ar medžiagų kuriaiščiai jaučiamos. Nodrošina maksimálnu aizsardzību, ja apģērbs tiek nēsāts pilnībā aizdarīts. Šīs produkts nesatur vielas, par kurām ir ziņams, ka tās ir kancerogēnas, toksiskas vai varētu izraisīt alergisku reakciju personām. ▼ **LABOSĀNA ILGUMAS:** individuāli aizsargapgerbs muutuvad rõivad kõrvalestatud kooskõlas kaitise sisekorra, kā arī tās noteiktos ierobežojums attiecībā uz apģērķēto. **Glabāšanas/Tirišanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargāt no salu un gaismas oriģinālajos ieraudījumos. Nav Tirišana. Tirišanai ir gludināt. Netirinat ar gludināt Neprāstatār ar taviku. Aizliegs labātāk tirišanai neizmantojiet šķīdinātāju. Nav Zāvējas velas zāvētājs ar rotežu cilindru. / **LT APSAUGANTIS DRABŪZIS FIDJİ2:** LIEMENĖ „MATELASSE“ IS POLIESTERIA MEDVILNÉS **Naudojimo instrukcija:** Serijos apsauginis drabūzis skirtas apsaugoti naudotojai tiks neuzymaus mechaniniu poveikiu; neapsaugo nuo chemikalijų, elektros ar karščio poveikio. Sukurtas bendram naudojimui. **Naudojimo apribojimai:** Naudotekite tik pagal paskirtį, nurodyt laiku esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsiengdamis ši drabūzis patirkinkite, ar jis yra švarus ir nesustiūvėjės, nes tokis drabūzis net

così come altre informazioni. ① Identificazione del costruttore / ② Identificazione di un DPI / ③ Sistema di taglie (A: Intervalli di altezza; B: girovita o C: giroseno) ④ Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pictogramma CE). / ⑤ pictogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / ⑥ Simboli internazionali di manutenzione. / ⑦ n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART 3) / ▼ PRESTAZIONI : (PART 2) (Vedere tabella delle performance) I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. **NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. ① Identificatieken van de fabrikant / ② Identificatie van het PBM / ③ Maatsysteem (A: Lengte; B: Taille-omtrek of C: Borst-omtrek) ④ De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / ⑤ pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / ⑥ Internationale onderhoudssymbolen. / ⑦ o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART 3) / ▼ Kwaliteit : (PART 2) (zie kwaliteitslabel) De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitennateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc... **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. ① Herstellerkennzeichen / ② Identifikation der PSA / ③ Größentabelle (A: Statur; B: Taillenumfang oder C: Brustumfang) ④ Konformitätshinweise mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / ⑤ pictogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / ⑥ Internationale Reinigungssymbole. / ⑦ het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART 3) / ▼ SCHÜTZ : (PART 2) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise die realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wie verschiedene Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. ① Identyfikacja producenta / ② Identyfikacja SOI / ③ System miar (A: wzrost; B: obwód pasa lub C: obwód klatki piersiowej) ④ Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / ⑤ pictogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / ⑥ Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / ⑦ numer norm, z którymi produkt jest zgodny (PART 3) / ▼ WYTRZYMAŁOŚĆ : (PART 2) (Patrz tabela z wynikami) Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiał zewnętrzne lub kompletu materiałów. Im większa jest wytrzymałość, tym większe jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekiedy nie odzwierciedlają rzeczywistej warunku panującego w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, szkodliwość, uszkodzenia, itp. **CS Značení:** Každý produkt je označen (s když možné) označovací metkou (v mřížkovém vzoru). Na této etiketě jsou uvedeny typ poskytované ochrany a také další informace. ① Identifikace výrobce / ② Identifikace OOP / ③ Systém velikosti (A: velikost postavy; B: obvod pasu nebo C: obvod prsou) ④ Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). / ⑤ pictogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / ⑥ Mezinárodní symboly údržby. / ⑦ říká označující směr použití (PART 3) / ▼ VÝKONNOSTI : (PART 2) (viz tabulka vlastnosti) Urovnění kvality vychází z výsledku zkoušek v laboratoři, které neodrážejí nutně skutečné podmínky na pracovišti z důvodu vlivu různých jiných faktorů, jako například teploty, obrousení, poškození, atd. **SK Označenie:** Každý z produktovej disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. ① Identifikácia výrobca / ② Identifikácia OOPP / ③ Systém velkosti (A: výška; B: obvod pásového alebo C: obvod hrudej) ④ Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / ⑤ pictogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / ⑥ Medzinárodné symboly údržby. / ⑦ č. normy, z ktorimi produkt je zhodný (PART 3) / ▼ VÝKONNOSTI : (PART 2) (Pozičné tabuľky výkonnosti) Hodnoty sa merajú na odevi, vonkajšom materiále alebo celom materiálu. Čím je účinnosť vyššia, tým je výššia schopnosť odevi odolávať príslušnému riziku. Výkonné úrovne sú založené na výsledkoch laboratórnych skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otieranie, poškodenie a pod. **HU Jelölés:** minden termék rendelkezik azonosítószíkkal (lehetőség szerint), amely jelzi a vezérléssel járó adatokat is tartalmaz. ① A gyártó ismertetője / ② Az EVE azonosítása / ③ Méretjelölés (A: magasság; B: csípőség vagy C: mellbőrések) / ④ Megfelelőségi jelölés a hatállyan lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). / ⑤ pictogram "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / ⑥ Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / ⑦ szabávány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART 3) / ▼ VÉDŐKEPESSÉG : (PART 2) (Lásd teljesítmény táblázatát) A szintek a ruházaton vagy a külső anyagon vagy az anyagok összességében kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi/teljesítmény képessége a ruházatnak, annál nagyobb a tártsított kockázattal szembeszállva a hibállással. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményével alapszanak, melyek nem túrózlik feltétlenül a munkahely valós körülményei, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálás, stb. **RO Marcă:** Fiecare produs este identificat prin-<sup>o</sup> etichetă (dacă este posibil). Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. ① Identificarea fabricantului / ② Identificarea EIP / ③ Sistem de mărime (A: statură; B: circumferința soldurilor sau C: circumferința pieptului) ④ Indicarea de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). / ⑤ pictograma "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / ⑥ Simboluri internaționale pentru întreținere. / ⑦ numărul standardului căruia i se conformată produsul (PART 3) / ▼ PERFORMANCE : (PART 2) (A se vede tabelul de performanțe) Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articoului de îmbrăcăminte de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale locului din cauză influențate de altor factori diversi, precum temperatură, abrazivitate, degradare etc. **EL Σήμανση:** Κάθε προϊόντος αποτελείται από μια ετικέτα (εφόσον δύναται). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. ① Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / ② Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / ③ Σύστημα μεγέθους (Α: ανάστρωση; Β: μέγεθος της μέσης ή Κ: μέγεθος του στήθους) ④ Η ένδειξη συμφράσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράμμα EK). / ⑤ εικονογράμμα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγών πριν από τη χρήση. / ⑥ Διεύθυνση σύμβολο συντήρησης. / ⑦ ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμπροσέται και (PART 3) / ▼ ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ : (PART 2) (Δείτε την πίνακα απόδοσεων) Τα επίπεδα επιτυχίας έχουν σταθεροποιηθεί στον συνδεόμενο κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται στην πίνακα απόδοσης που παρέχεται στην εταιρεία προστασίας. Οι αποτελέσματα δεν αποδεικνύουν την αισθητή απόδοση της προστασίας στην ενδύμαση στον συνδεόμενο κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται στην πίνακα απόδοσης που παρέχεται στην εταιρεία προστασίας. **RH Oznaka:** Svaki proizvod preporučuje se po etiketi (ako je moguće). Na njih su navedene vrsta zaštite i druge informacije. ① Identifikacija proizvodnja / ② Identifikacija OZ / ③ Sustav veličina: (A: visina; B: opseg struka ili C: opseg grudi) ④ Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). / ⑤ pictogram "I": Pređe uporabe pročitati upute. / ⑥ Međunarodni simboli određivanja ikarine. / ⑦ broj norme s kojoj je proizvod u skladu (PART 3) / ▼ PERFORMANSE : (PART 2) (Vidi tabelu performansi) Razine ovise o vrsti odjeće i vanjskom materijalu i kompleksnosti materijala. To je viša razina performansi, a to je viša otpornost na povezane rizike. LesRazine performansi zasnuju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesto, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd. **UK Markuvannia:** кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. ① Маркування виробника / ② Визначення засобу індивідуального захисту / ③ Розмірна система (A: Висота; B: Розмір в талиї або C: Розмір в грудях) ④ Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (піктограма CE). / ⑤ pictogram "I": Читайте інструкцію перед використанням. / ⑥ Міжнародні символи технічного обслуговування. Следуючи уровням були определены на одежду, внешнему материалу или комплексу материалов. Чем выше рабочие характеристики, тем выше степень сопротивления рискам, для защиты от которых предназначается одежда. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д. **TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mükümse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. ① Üretici tanımlaması / ② KKE'nin tanımlaması / ③ Ölçü sistemleri (A: Yükseklik araları; B: bel çevresi veya C: göğüs çevresi) ④ Geçerli olan yönetmeliklerin göre uyulmuş belirtim (CE simboli). / ⑤ pictogram "I": Kulümlenmesi öncesi kullanın. / ⑥ Uluslararası bakım simbolları. / ⑦ Ürünün olduğumu规范 numarası (PART 3) / ▼ PERFORMANSLAR: (PART 2) (Performans tablosuna bakın) Derecelere kıyası üzerinden veya karmaşık dış maddeler üzerinden elde edilmişdir. Performans yükseldikçe kıyafetin işiklenirlik riski dayanma kapasitesini yükseltir. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıkılık, aşınma, dağılıma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarıuya uyusmayabilir. **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。① 制造商识别号 / ② EPI识别码 / ③ 尺寸制 (A: 身高; B: 腰围或 C: 胸围) ④ 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。/ ⑤ 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。/ ⑥ 国际通用保养符号。/ ⑦ 产品合规的标准号 (PART 3) / ▼ 性能 : (PART 2) (见性能表) 级别按照服装面料或材料组合进行评定。服装的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强。性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定, 试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。 **SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. ① Identifikacija proizvajalca / ② Identifikacija osebne zaščitne sredstva (PPF) / ③ Sistem velikosti (A: postava; B: okrog pasu ali C: okrog prsi) / ④ Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / ⑤ simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / ⑥ Mednarodni simboli za vzdrževanje ikarine. / ⑦ številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART 3) / ▼ PERFORMANCE : (PART 2) (Glej tabelo performansi) Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanje materiale ali kompleksne materiale. Bolj kot je visoka raven performansov, večja je v bolj odporna so oblačila na povezana tveganja. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivom drugih dejavnikov kot so temperatura, abrazija, obrabe in podobega). **ET Märgistus:** Igaz toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. ① Valmistaja logotüüp / ② Isikutulitsevahendi andmed / ③ Suurussüsteem (A: pikks; B: vööümbermõõt või C: riinumäärnõõt) ④ Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE-piktogram). / ⑤ pictogrammid "I": Enne kasutamist luguge juhend läbi. / ⑥ Rahvusvahelised hoiulõusumbolid. / ⑦ Number of standard, millele toode vastab (PART 3) / ▼ TOIMIVUSED : (PART 2) (vt. toimivastabil) Tasemed on määratud rõiva, välistamise ja mõõtmiseks. Mida kõrgem on toimivastuse, seda vastupidavam on rõivas kaiteks aratoodud riski eest. Toimivastmed pöhinevad laboratooriumistest, mis ei pruugi ilmtidata ka jahastada tegelikke töötümingut ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatel faktoritele nagu temperatuur, kuluminne, purustusjoud jne. **LV Markējums:** Katrai preciel ir plesiņrāts markējums (ja iespējams). Tājā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī citi informācija. ① Rāzotāja identifikācija / ② IAL identifikācija / ③ Izmēru sistēma (A: Augums; B: Vidūkla izmērs vai C: Krūšu dasīzis) / ④ Atbilstības norādījumi / ⑤ pictogram "I": Piemiņa lietošanas izlaistīto liešanu instrukciju. / ⑥ Starptautiskie kopšanas simboli / ⑦ standarts, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART 3) / ▼ MĒĀNIKĀS ĪPAŠĪBAS: (PART 2) (Skaitit tehnisko rādījumu tabulu) Pakāpju rezultāti iegūti apģērbām vai arējam materiālam, vai materiālu kompleksam. Jo augstākā rezultātā iegūtie dati parāda materiāla īpašību. **LT Ženklinimas:** Kiekvienas produkcias yra pažymėtas etikekte (jei įmanoma). Jei nurodoma numytas ar kita informacija. ① Gamintojo identifikavimas / ② AAP identifikacija / ③ Dizyūrų sistema (A: aukštis; B: juosmens apimtis) / ④ Atitinktiesi nuoroda pagal galiojančius reikalavimus / ⑤ pictogrammos "I": Prieš naudojimo būtina perskaityti instrukciją. / ⑥ Starptautiskie kopšanas simboli / ⑦ standarts, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART 3) / ▼ MEĀNIKĀS ĪPAŠĪBAS: (PART 2) (Skaitit tehnisko rādījumu tabulu) Pakāpju rezultāti iegūti apģērbām vai arējam materiālam, vai materiālu kompleksam. Jo augstākā rezultātā iegūtie dati parāda materiāla īpašību. **AR العلامات:** يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجاكيت، إضافة إلى معلومات أخرى. ① تحديد الجهة المصنعة / ② التعرف على معدات الحماية الشخصية / ③ نظام التحريم (A: مسافات B: دوران الحصر أو C: دوران الصدر) ④ مؤشر الامتثال وفقاً للنظام المعمول به (رمز CE). / ⑤ الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / ⑥ رموز الصيانة الدولية. / ⑦ أرقام المعايير التي تنتهي لها المنتجات (PART 3) / ▼ العروض: (B: اطلاع على العروض) يمكن للملابس الواقعية أو المواد الخارجية أو مجموعة المواد تحقيق مستويات العزل المرجوة. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج اختبارات المعايير التي لا تتعكس بالضرورة الظروف الحقيقة الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتسلق والتبليغ ...



**FR Matière:** FIDJ2: Tissu polyester Pongee enduit PVC. Empiècements : polyester Oxford enduit PVC. Doublure laine polaire polyester ouatinée. **EN Material:** FIDJ2: PVC-coated Pongee polyester fabric. Yokes: PVC-coated Oxford polyester. Wadded polyester polar fleece lining. **ES Material:** FIDJ2: Tejido poliéster Pongee impregnado de PVC. Canesús : poliéster Oxford impregnado de PVC. Forro lana polar poliéster acolchado de algodón. **IT Materiale:** FIDJ2: Tessuto poliestere Pongee rivestimento PVC. Inserti : poliestere Oxford rivestimento PVC. Fodera pile poliestere imbottito. **NL Material:** FIDJ2: PVC geocoate Pongee Polyester. Inzetstukken : PVC geocoate polyester Oxford. Voering uit gewatteerde Polyester polar. **DE Material:** FIDJ2: Stoff aus Polyester-Pongee mit PVC beschichtet. Einsätze: Polyester Oxford mit PVC beschichtet. Futter aus wattiertem Polyester-Fleece. **PL Material:** FIDJ2: Tkanińka: poliester Pongee powlekany PVC. Wstawk: poliester Oxford powlekany PVC. Podszewka: watowana, polar poliester. **CS Material:** FIDJ2: Pongee polyester povrstvený PVC. Podšívka: Zateplený polyester polar flis. **HU Anyag:** FIDJ2: PVC bevonatú Pongee poliészter szövet. Rátétek : PVC bevonatú Oxford poliészter. Gyapjú polár poliészter vatalinék. **RO Materie:** FIDJ2: Tesătură poliester Pongee cu membrană PVC. Plăci : poliester Oxford cu membrană PVC. Căptușeală lână polară poliester vătuit. **EL Υλικό:** FIDJ2: Πολυεστέρας πον्जέ με επιχρώμη PVC. Ενθετα : πολυεστέρας Oxford με επιχρώμη PVC. Φόρδρα από πολύκαρπο μαλλιά πολυεστέρα-օυστρίνη. **HR Material:**